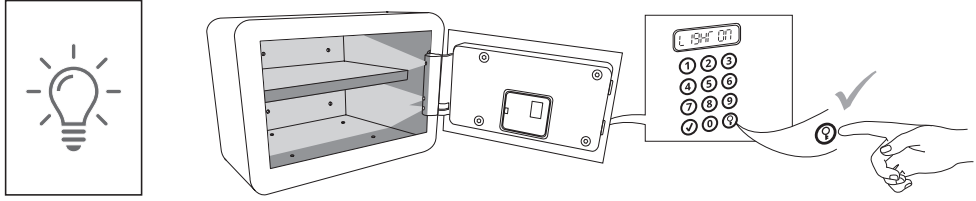


7



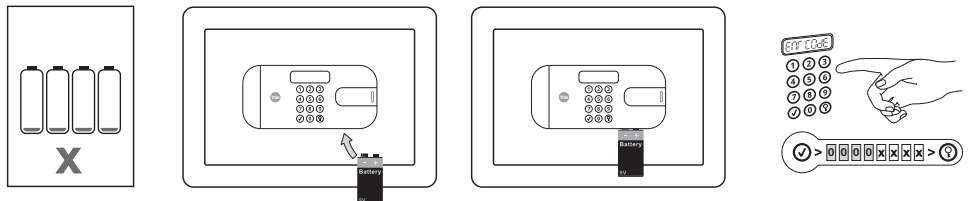
Yale®

**(EN)** Re-activating the interior light  
**(FR)** Réactivation de l'éclairage intérieur  
**(ES)** Reactivación de la luz interior  
**(IT)** Riattivazione della luce interna  
**(PT)** Reativação da luz interior  
**(DE)** Innenraumbelichtung wieder einschalten  
**(RO)** Reactivarea luminii interioare  
**(PL)** Ponowne aktywowanie oświetlenia wewnętrznego  
**(CZ)** Opětovná aktivace vnitřního osvětlení

**(SK)** Reaktivácia vnútorného osvetlenia  
**(HU)** A belső világítás újbóli aktiválása  
**(SI)** Ponovna aktivacija notranje lučke  
**(EST)** Sisevalgustuse taasaktiveerimine  
**(LV)** Atkārtoti aktivizējiet iekšējo apgaismojumu  
**(LT)** Pakartotinai vidaus apšvietimo aktyvinimas  
**(HR)** Ponovno aktiviranje unutarnjeg svjetla  
**(NL)** Het interieurlicht opnieuw aanzetten  
**(DK)** Genaktiverer det indvendige lys

**(FI)** Sisävalon uudelleen aktivointi  
**(NO)** Slå på interiorbelysningen  
**(SE)** Återaktivera inre belysningen  
**(TR)** İç ışığı yeniden aktive etme  
**(GR)** Επαναφορά της εσωτερικής λυχνίας  
**(RU)** Повторная активация внутреннего освещения  
**(AR)** إعادة تفعيل الإضاءة الداخلية

8

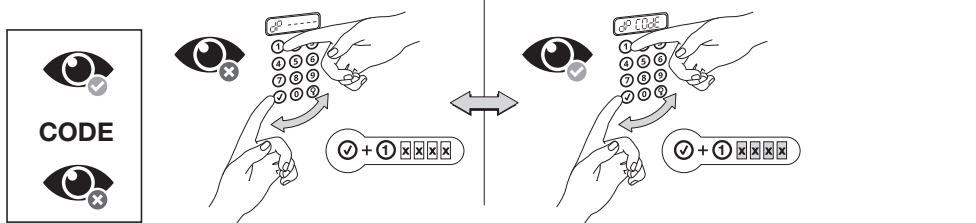


**(EN)** If the internal batteries are completely dead  
 Please make sure to use a high quality 9V battery.  
**(FR)** Si les piles à l'intérieur du coffre sont complètement déchargées  
 Assurez-vous d'utiliser une pile 9V de bonne qualité.  
**(ES)** Si las pilas internas están completamente agotadas  
 Por favor, asegúrate de utilizar una pila de 9V de alta calidad.  
**(IT)** Se le batterie interne sono completamente scariche.  
 Si prega di utilizzare una batteria di alta qualità da 9V.  
**(PT)** Se as baterias internas estiverem completamente descarregadas  
 Por favor, certifique-se de usar uma bateria de 9V de alta qualidade.  
**(DE)** Wenn die internen Batterien vollständig entladen sind  
 Bitte hochwertige 9V Batterie verwenden.  
**(RO)** Dacă bateriile interne sunt consumate complet.  
 Asigurați-vă că utilizați o baterie de înaltă calitate de 9V.  
**(PL)** Jeśli baterie wewnętrznej są całkowicie wyczerpane.  
 Upewnij się, że używasz wysokiej jakości baterii 9V.  
**(CZ)** Pokud jsou interní baterie zcela vybité  
 Ujistěte se prosím, že používáte vysoce kvalitní 9V baterii.

**(SK)** Ak sú vnútorné batérie úplne vybité  
 Uistite sa, prosím, že používate kvalitnú 9V batériu.  
**(HU)** Ha a belső elemek teljesen lemerültek  
 Kérjük, győződjön meg róla, hogy egy 9V-os kiváló minőségű akkumulátort használ.  
**(SI)** Če so notranje baterije popolnoma prazne  
 Uporabite visoko kakovostno 9-voltno baterijo.  
**(EST)** Kui sisemised patareid on täielikult tühjad  
 Veenduge, et kasutate 9V patareid.  
**(LV)** Ja iekšējie akumulatori ir pilnīgi izlādējušies  
 Lūdzu, izmantojiet augstas kvalitātes 9V bateriju.  
**(LT)** Jei vidinės baterijos yra visiškai išsikrovusios  
 Būtinai naudokite aukštos kokybės 9V bateriją.  
**(HR)** Ako su baterije potpuno prazne  
 Molimo da koristite visoko-kvalitetnu 9V bateriju.  
**(NL)** Als de interne batterijen helemaal leeg zijn.  
 Zorg ervoor dat u een hoge kwaliteit 9V batterij gebruikt.

**(DK)** Hvis de isatte batterier er helt døde  
 Sørg for at bruge et 9V batteri af høj kvalitet.  
**(FI)** Jos sisäiset paristot ovat täysin tyhjä  
 Varmista, että käytät laadukasta 9V paristoa.  
**(NO)** Dersom batteriene er helt tomme for strøm  
 Påse at du benytter et 9V-batteri fra en anerkjent leverandør.  
**(SE)** Om de interna batterierna är spänningslösa  
 Var noga med att använda ett 9V-batteri av hög kvalitet.  
**(TR)** Kullanılan piller tamamen bitmiş ise  
 Lütfen yüksek kaliteli 9V pil kullanılmıyızdan emin olun.  
**(GR)** Εάν οι εσωτερικές μπαταρίες είναι εντελώς άδεις  
 Παρακαλούμε φροντίστε να χρησιμοποιήσετε μια υψηλής ποιότητας μπαταρία 9V.  
**(RU)** Если внутренние батареи полностью разряжены  
 Пожалуйста, используйте высококачественную батарею 9 Вольт.  
**(AR)** إذا كانت البطاريات الداخلية قد فرغت تماما  
 يرجى التأكد من استخدام بطارية 9 فولت عالية الجودة

9

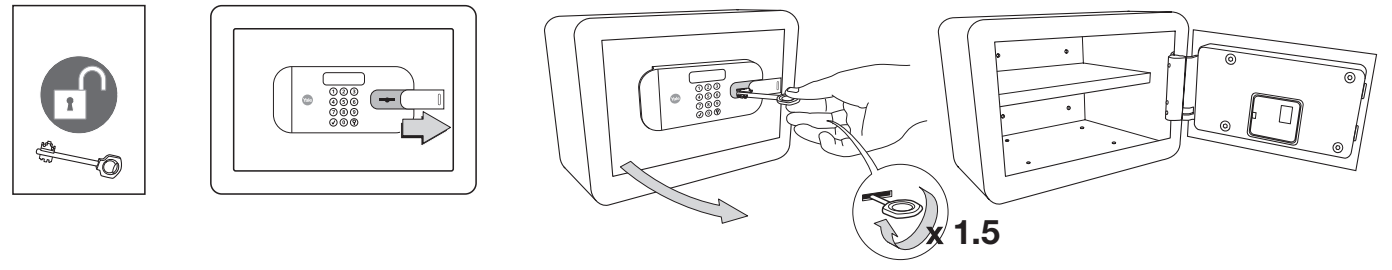


**(EN)** Show/hide digits while entering code  
**(FR)** Afficher / masquer la saisie du code PIN  
**(ES)** Mostrar/ocultar dígitos al introducir código  
**(IT)** Mostra/nascondi cifre durante l'inserimento del codice  
**(PT)** Mostrar/ocultar dígitos durante a introdução do código  
**(DE)** Ein- / Ausblenden von Ziffern bei der Codeeingabe  
**(RO)** Afișează / ascunde cifrele în timpul introducerii codului.  
**(PL)** Pokazywanie/ukrywanie cyfr podczas wprowadzania kodu  
**(CZ)** Zobrazit / skrytí číslice při zadávání kódu

**(SK)** Zobrazit / skrytí číslice pri zadávaní kódu  
**(HU)** Számok megjelenítése / elrejtése kód bevitele közben  
**(SI)** Možnost, da pri vnosu kode prikažete/skrijete številke  
**(EST)** Kuvaa / peida numbreid koodi sisestamisel  
**(LV)** Rādīt / slēpt ciparus, ievadot kodu  
**(LT)** Rodyti / slėpti skaitmenis įvedant kodą  
**(HR)** Prikazite/sakrijte znamenke pri unosu koda.  
**(NL)** Cijfers tonen/verbergen bij het invoeren van de code  
**(DK)** Vis / skjul cifre, mens du indtaster kode

**(FI)** Näytä/pilota numerot koodia syöttäessä.  
**(NO)** Vis/skjul tastene ved inntasting av kode  
**(SE)** Visa/dölj siffror vid inmatning av kod  
**(TR)** Kodu girerken rakamları göster / gizle  
**(GR)** Εμφάνιση / αποκρυψη ψηφίων κατά την εισαγωγή κωδικού  
**(RU)** Показать / скрыть цифры при вводе кода  
**(AR)** إمكانية إظهار / إخفاء الأرقام أثناء إدخال الرمز

1

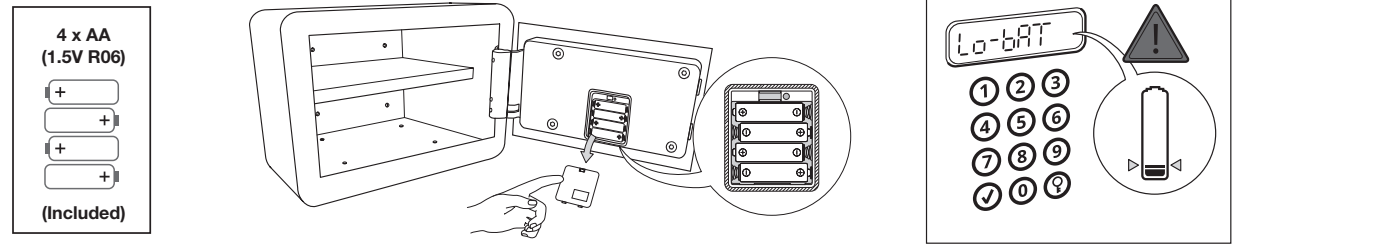


**(EN)** Using the manual override key  
 DO NOT STORE KEY IN SAFE!  
**(FR)** Utiliser la clé de secours pour ouvrir le coffre-fort  
 NE PAS LAISSER LA CLÉ À L'INTÉRIEUR DU COFFRE-FORT !  
**(ES)** Uso de la llave mecánica  
 ¡NO GUARDAR LA LLAVE EN LA CAJA FUERTE!  
**(IT)** Utilizzo della chiave manuale  
 NON CONSERVARE CHIAVI NELLA CASSAFORTE!  
**(PT)** Usando a chave de substituição manual  
 NÃO GUARDE A CHAVE NO COFRE!  
**(DE)** Verwenden des manuellen Notschlüssels  
 SCHLÜSSEL NICHT IM TRESOR AUFBEWAHREN!  
**(RO)** Utilizarea cheii de urgență manuale  
 NU PASTRATI CHEIA ÎN SEFI!  
**(PL)** Używanie klucza  
 NIE PRZECHOWUJ KLUCZA W SEFIE!  
**(CZ)** Pomocí manuálního přepínacího tlačítka

Neuchovávejte klíč v seffu!  
**(SK)** Použitie manuálneho ovládacieho kľúča  
 NENECHÁVAJTE KĽÚČ V SEFFE!  
**(HU)** Használja a kézi felülbírálási kulcsot  
 Ne tárolja a kulcsot a széfben!  
**(SI)** Uporaba ročnega nadomestnega kľuča  
 NE SHRANJUJTE KLJUČA V TREZORJU!  
**(EST)** Manuaalse võtme kasutamise  
 ÄRGE HOIDKE VÕTIT SEIFIS!  
**(LV)** Atslēgas lietošanas instrukcija  
 NEGLABĀJIET ATSLĒGU SEIFĀ!  
**(LT)** Mechaninio rakto naudojimas  
 NELAIKYKITE MECHANINIO RAKTO SEIFE!  
**(HR)** Koristjenje ključa  
 NE DRŽITE KLJUČ U SEFI!  
**(NL)** Gebruik van de noodsleutel  
 BEWAAR DE SLEUTEL NIET IN DE KLUIS!

**(DK)** Brug af manuel nød nøgle  
 Opbevar IKKE nøglen i skabet  
**(FI)** Varakäyttövaimen käyttäminen  
 ÄLÄ SÄILYTÄ VARAKÄYTTÖAVAININTA TURVAKAAPISSA!  
**(NO)** Bruke den manuelle nød nøkkelen  
 IKKE OPPBEVAR NØDNØKKELEN I VERDISKAPET!  
**(SE)** Använda nyckeln  
 FÖRVARA INTE NYCKELN I VÄRDESKÅPET  
**(TR)** Manuel acil durum anahtarı kullanma  
 Acil durum anahtarını kasa içerisinde saklamayın!  
**(GR)** Χρησιμοποιώντας το πλήκτρο χειροκίνητης παράκαμψης  
 ΜΗΝ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΤΟ ΚΛΕΙΔΙ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΧΡΗΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΟ!  
**(RU)** Использование ключа  
 НЕ ХРАНИТЕ КЛЮЧ В СЕЙФЕ!  
**(AR)** استخدام مفتاح الطوارئ للعدني.  
 لا تحتفظ بالمفتاح العدني داخل الخزينة!

2



**(EN)** Installing the batteries  
 When "Lo-BAT" appears replace with new batteries.  
**(FR)** Insérer les piles  
 Lorsque «Lo-BAT» s'affiche à l'écran, remplacez les piles.  
**(ES)** Instalación de las pilas  
 Cuando aparezca "Lo-BAT", reemplaza las pilas.  
**(IT)** Installazione delle batterie  
 Quando appare "Lo-BAT" sostituire con batterie nuove.  
**(PT)** Instalando as baterias  
 Quando "Lo-BAT" aparecer substitua por novas baterias.  
**(DE)** Einlegen der Batterien  
 Wenn "Lo-BAT" erscheint, ersetze die Batterien durch neue.  
**(RO)** Instalarea bateriilor  
 Când apare "Lo-BAT" schimbați bateriile cu unele noi.  
**(PL)** Instalowanie baterii  
 Gdy pojawi się napis "Lo-BAT", należy wymienić baterie na nowe.  
**(CZ)** Instalace baterií  
 Když se objeví "Lo-BAT", nahradte novými bateriemi.

**(SK)** Inštalácia batérií  
 Keď sa objaví „Lo-BAT“, vymeňte novú batériu.  
**(HU)** Az elemek behelyezése  
 Amikor a „Lo-BAT” jelenik meg, cserélje ki az elemeket újra.  
**(SI)** Nameščanje baterij  
 Ko se prikaže napis »Lo-BAT«, zamenjajte stare baterije z novimi.  
**(EST)** Patareide paigaldamine  
 Kui ilmub „Lo-BAT”, vahetage patareid.  
**(LV)** Bateriju uzstādīšana  
 Kad tiek parādīts "Lo-BAT", ievietojiet jaunās baterijas.  
**(LT)** Baterijų pakeitimas  
 Atsiradus užrašui "Lo-BAT" pakeiskite naujas baterijas.  
**(HR)** Ugradnja baterija  
 Kada se pojavi upozorenje "Lo-BAT" promijenite baterije.  
**(NL)** Plaatsen van de batterijen  
 Wanneer "Lo-BAT" verschijnt, vervang dan de batterijen.  
**(DK)** Installation af batterierne  
 Når "Lo-BAT" vises skal batterier skiftes.

**(FI)** Paristojen asentaminen  
 Jos saat "Lo-BAT" ilmoituksen, vaihda paristot.  
**(NO)** Montere batterier  
 Når "Lo-BAT" vises i displayet må batteriene byttes.  
**(SE)** Sätta i batterier  
 När "Lo-BAT" visas, byt till nya batterier.  
**(TR)** Pillerin takılması  
 "Lo-BAT" göründüğünde yeni pillerle değiştirin.  
**(GR)** Εγκατάσταση των μπαταριών  
 Όταν "Lo-BAT" εμφανιστεί αντικαταστήστε τις με καινούριες μπαταρίες.  
**(RU)** Установка батареек  
 Когда появится сообщение «Lo-BAT», замените батарейки.  
**(AR)** تركيب البطاريات  
 عندما يظهر "Lo-BAT" استبدل البطاريات بأخرى جديدة.

